

SISAEN — SOCIEDADE ISRAELITA DAS SENDAS ANTIGAS

SERVIÇO SAGRADO DE YOM TERUAH

1º de Ethanim — 16 de Setembro — Quarta-Feira (Ao Nascer do Sol)
Conforme o Calendário Sacerdotal

1. TOQUE DO SHOFAR

Passagens Bíblicas: Levítico 23:24-25 | Números 29:1 | Salmo 81:3

Nas manhãs da festividade de Yom Teruah, o toque do shofar (chifre de carneiro) desperta a consciência para o arrependimento, lembrando a soberania e o julgamento divino. Antes de soar o instrumento, pronuncia-se a bênção do toque:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וצונו לשמע קול שופר.

Transliteração: Baruch Atah YHVH Eloheinu Melech HaOlam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu lishmoa kol shofar.

Tradução: Bendito és Tu, SENHOR nosso Deus, Rei do Universo, que nos santificou com os Seus mandamentos e nos ordenou ouvir o som do shofar.

Sequência Tradicional dos Sons:

- Tekiá (תְּקִיעָה):** Um som longo e límpido.
- Shevarim (שְׁבָרִים):** Três sons médios e quebrados (como gemidos).
- Teruá (תְּרוּעָה):** Nove notas curtas e rápidas (como um alarme/clamor).
- Tekiá Gedolá (תְּקִיעָה גְּדוֹלָה):** Um toque sustentado, muito longo e contínuo.

2. A CERIMÔNIA DO ÓLEO DE OLIVA NA PEDRA

Passagens Bíblicas: Gênesis 28:18-19 | Gênesis 35:14

Seguindo o costume preservado na tradição Essênia-Nazarena conforme o exemplo de Yaakov Avinu (nosso pai Jacó), que erigiu uma coluna de pedra e derramou azeite sobre ela após contemplar a escada que conecta os céus e a terra, realiza-se o derramamento e consagração com óleo de oliva sobre a pedra. Pronuncia-se a bênção:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדש את-האבן ויצק עליה שמן לזכרון ולקדשה.

Transliteração: Baruch Atah YHVH Eloheinu Melech HaOlam, asher kidash et-ha'even vayitzok aleiha shemen l'zikaron ul'kedushah.

Tradução: Bendito és Tu, SENHOR nosso Deus, Rei do Universo, que santificou a pedra e sobre ela derramou azeite para memorial e santidade.

| 3. A AMIDÁ NA ORAÇÃO ESPONTÂNEA

Passagens Bíblicas: Salmo 5:1-3 | 1 Samuel 1:13-15 | Oséias 14:2

Em Yom Teruah, conforme a sensibilidade do espírito e a postura essênia-nazarena, a Amidá (oração de pé perante o Criador) não é engessada por um sidur rígido ou rezas decoradas. Em vez disso, é uma oração fervorosa, espontânea e em voz alta (Unetaneh Tokef — declarando a santidade do dia e a soberania do Julgador), onde os corações se derramam sinceramente diante de Deus.

| 4. CÂNTICOS PARA REFLEXÃO

Passagens Bíblicas: Salmo 95:1-2 | Efésios 5:19 | Colossenses 3:16

Os presentes dedicam momentos para entoar cânticos de reflexão e louvor. Podem ser selecionados hinos judaicos tradicionais, cânticos essênios-nazarenos ou composições inspiradas de autoria própria. Cada membro tem a oportunidade de expressar sua gratidão e adoração individual ou coletiva através da música.

| 5. LEITURA DA HAGADAH DE YOM TERUAH E EXPOSIÇÃO DAS ESCRITURAS

Passagens Bíblicas: Joel 2:1-2, 15-17 | Neemias 8:1-3, 8 | 1 Tessalonicenses 4:16-17 | Apocalipse 11:15

Proclama-se a leitura narrativa (Hagadah) da ordem e do significado deste dia memorial, com leituras dos profetas (especialmente Joel acerca do soar das trombetas em Sião) e das Escrituras dos Ketuvim Netzarim (Novo Testamento) referentes ao som do shofar divino e ao retorno do Messias. Antes da leitura, recita-se a bênção da Hagadah/Leitura:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וצונו לקרא בהגדת יום תרועה.

Transliteração: Baruch Atah YHVH Eloheinu Melech HaOlam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu likro b'haggadat Yom Teruah.

Tradução: Bendito és Tu, SENHOR nosso Deus, Rei do Universo, que nos santificou com os Seus mandamentos e nos ordenou ler a Hagadah de Yom Teruah.

| 6. PURIFICAÇÃO, KIDUSH E CAFÉ DA MANHÃ COM CHALAH

Passagens Bíblicas: Êxodo 30:19-21 | Salmo 24:3-4 | Deuteronômio 8:10 | Mateus 26:26-27

Diferente do costume rabínico tradicional, o Kidush e as bênçãos dos alimentos são realizados ao final do serviço litúrgico, antecedendo a refeição comunitária do café da manhã ao nascer do sol. A chalah utilizada neste dia segue o formato reto/trançado tradicional (o formato redondo é reservado exclusivamente para o 1º de Aviv).

A) Lavagem das Mãos (Netilah Yadayim):

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וצונו על נטילת ידים.

Transliteração: Baruch Atah YHVH Eloheinu Melech HaOlam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al netilat yadayim.

Tradução: Bendito és Tu, SENHOR nosso Deus, Rei do Universo, que nos santificou com os Seus mandamentos e nos ordenou sobre a lavagem das mãos.

B) Bênção do Vinho / Suco de Uva (Borei Pri HaGafen):

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגֶּפֶן.

Transliteração: Baruch Atah YHVH Eloheinu Melech HaOlam, borei pri hagafen.

Tradução: Bendito és Tu, SENHOR nosso Deus, Rei do Universo, que cria o fruto da videira.

C) Bênção do Pão Chalah (Hamotzi Lechem):

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Transliteração: Baruch Atah YHVH Eloheinu Melech HaOlam, hamotzi lechem min ha'aretz.

Tradução: Bendito és Tu, SENHOR nosso Deus, Rei do Universo, que faz produzir o pão da terra.

D) Bênção do Café da Manhã e Sustento:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַזֵּן אֶת הָעוֹלָם כָּלוֹ בְּטוּבוֹ, בָּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים.

Transliteração: Baruch Atah YHVH Eloheinu Melech HaOlam, hazan et ha'olam kulah b'tuvo, b'chen b'chesed uv'rachamim.

Tradução: Bendito és Tu, SENHOR nosso Deus, Rei do Universo, que sustenta todo o mundo com a Sua bondade, com graça, benevolência e misericórdia.

7. ENCERRAMENTO — A BÊNÇÃO SACERDOTAL (BIRKAT KOHANIM)

Passagens Bíblicas: Números 6:22-27 | Salmo 67:1

O serviço sagrado de Yom Teruah é solenemente encerrado com a proferição da Bênção Sacerdotal sobre toda a congregação reunida:

יְבָרְכֶךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ:
יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחַנֶּךָ:
יֵשׁ אֵל יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִישֵׁם לְךָ שְׁלוֹם:

Transliteração:

Yevarechecha YHVH veyishmerecha.

Ya'er YHVH panav elecha vichuneka.

Yissa YHVH panav elecha veyasem lecha shalom.

Tradução:

O SENHOR te abençoe e te guarde;

O SENHOR faça resplandecer o Seu rosto sobre ti e tenha misericórdia de ti;

O SENHOR sobre ti levante o Seu rosto e te dê a paz.